

Autor(en): **Stüssi, F. / Lardy, P.**

Objektyp: **Preface**

Zeitschrift: **IABSE publications = Mémoires AIPC = IVBH Abhandlungen**

Band (Jahr): **11 (1951)**

PDF erstellt am: **21.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## Préface

Le 11ième volume de „Mémoires“, dont l'édition a malheureusement été retardée par des difficultés imprévues, contient 16 contributions dont 6 en français, 3 en allemand et 7 en anglais.

Un certain nombre de ces mémoires ont été envoyés au Secrétariat Général comme contributions aux travaux du Congrès de 1952; ne rentrant cependant pas directement dans le cadre des thèmes du Congrès et se prêtant mieux à la publication dans les „Mémoires“, ces communications ont été acceptées, d'accord avec les Conseillers Techniques, pour le présent volume.

Les auteurs des mémoires sont seuls responsables de leur contenu. Afin de faciliter la compréhension des textes, les titres et les résumés ont été rédigés en trois langues.

Les éditeurs du 11ième volume, expriment ici à tous les auteurs les plus vifs remerciements de leur précieuse collaboration.

Il est prévu de publier le 12ième volume de „Mémoires“ encore avant le Congrès de Cambridge en août 1952. Les membres de l'AIPC sont priés de signaler avant le 1<sup>er</sup> avril 1952 les contributions qu'ils désirent apporter à la rédaction de ce volume, en ajoutant un court résumé de chaque mémoire. Seuls pourront être retenus les mémoires originaux, se rapportant à des questions théoriques ou pratiques qui rentrent dans le cadre de la construction des ponts et des charpentes et qui représentent un enrichissement de la technique; les travaux qui ont déjà été publiés dans des revues scientifiques ne peuvent pas, par principe, être admis. Les auteurs reçoivent à titre gracieux 100 tirages à part, brochés, de chacun de leurs rapports.

Zurich, fin décembre 1951.

Le Président:

Dr. sc. techn. F. STÜSSI

Professeur à l'École Polytechnique Fédérale  
à Zurich

Le Secrétaire Général:

Dr. sc. math. P. LARDY

Professeur à l'École Polytechnique Fédérale  
à Zurich

## Vorwort

Der 11. Band der „Abhandlungen“, dessen Fertigstellung leider durch zeitbedingte Umstände etwas verzögert wurde, enthält 16 Arbeiten, wovon 3 in deutscher, 6 in französischer und 7 in englischer Sprache abgefaßt sind.

Einige dieser Abhandlungen sind dem Generalsekretariat als Beiträge zu den Arbeiten des Kongresses 1952 vorgelegt worden; da sie jedoch entweder nicht in direktem Zusammenhang mit den Kongreßthemen standen oder aber sich besser für die Veröffentlichung in den „Abhandlungen“ eigneten, sind sie im Einverständnis mit den technischen Beratern im vorliegenden Band aufgenommen worden.

Für den Inhalt der Abhandlungen tragen die Verfasser die alleinige Verantwortung. Zur Erleichterung des Verständnisses wurden die Titel und die Zusammenfassungen dreisprachig wiedergegeben.

Die Herausgeber des 11. Bandes der „Abhandlungen“ sprechen hiermit allen Autoren den besten Dank für ihre wertvolle Mitarbeit aus.

Es ist vorgesehen, den 12. Band der „Abhandlungen“ noch vor dem Kongreß in Cambridge im August 1952 herauszugeben. Die Mitglieder der IVBH sind gebeten, Arbeiten zur Veröffentlichung in diesem Band bis zum 1. April 1952 anzumelden, unter Beifügung einer kurzen Inhaltsangabe. Aufgenommen werden ausschließlich Originalarbeiten aus der Theorie und Praxis des Brückenbaues und des Hochbaues, die eine Bereicherung der wissenschaftlichen Technik darstellen; bereits veröffentlichte Arbeiten werden grundsätzlich nicht aufgenommen. Die Verfasser erhalten von ihren Arbeiten kostenlos 100 Sonderabdrucke in Umschlag.

Zürich, Ende Dezember 1951.

Der Präsident:

**Dr. sc. techn. F. STÜSSI**

Professor an der Eidgenössischen Technischen  
Hochschule in Zürich

Der Generalsekretär:

**Dr. sc. math. P. LARDY**

Professor an der Eidgenössischen Technischen  
Hochschule in Zürich

## Preface

The 11th volume of "Publications", the issuing of which has unfortunately been somewhat delayed by unforeseen difficulties, contains 16 papers, of which 7 are in English, 6 in French and 3 in German.

Some of these papers had been submitted to the General Secretariat as contributions to the Congress 1952; however, as they do not deal directly with the congress themes or are more appropriate for publication in the volumes of "Publications", these papers have been accepted — in agreement with the Technical Advisers — for the present volume.

The authors alone are responsible for the contents of the papers. In order to make the matter easier to understand, the titles and summaries are given in three languages.

The editors of the 11th volume of "Publications" take this opportunity to express their best thanks to all the authors for their valuable collaboration.

It is intended to print the 12th volume of "Publications" before the Congress at Cambridge in August 1952. Members are requested to announce papers for publication in this volume before April 1, 1952 and to send a short summary. The only papers that can be accepted are those dealing with the theory and practice of bridge and structural engineering and serving to enrich scientific technique; articles which have already appeared in any journal can on principle not be accepted. An author will receive gratis 100 copies, in paper covers, of a reprint of his article.

Zurich, End of December 1951.

The President:

**F. STÜSSI, Dr. sc. techn.**

Professor at the Swiss Federal Institute of  
Technology, Zurich

The General Secretary:

**P. LARDY, Dr. sc. math.**

Professor at the Swiss Federal Institute of  
Technology, Zurich

Leere Seite  
Blank page  
Page vide